

В ходе конференции свои песни исполнила Ольга Кузнецова.
Ведущие – Надежда Кондакова и Марина Кудимова.

Две презентации фестиваля и журнала «Эмигрантская лира» прошли в декабре в Санкт-Петербурге – одна в «Книжной лавке писателей» (25 декабря), другая – в Союзе писателей России, в секции прозы «Молодого Петербурга» (28 декабря). Организатор и ведущая – поэт и прозаик Александра Таан. С рассказом о фестивале и журнале «Эмигрантская лира» перед гостями выступал официальный представитель журнала «ЭЛ» в России Андрей Мельник (подробнее: http://emlira.ucoz.com/news/dve_prezentacii_festivalja_i_zhurnala_ehmigrantskaja_lira_v_sankt_peterburge_press_reliz/2018-12-31-286).

Остаются считанные дни до завершения квалификационного этапа VII Международного поэтического интернет-конкурса «ЭМИГРАНТСКАЯ ЛИРА». Оба лонг-листа (в номинациях «Эмигрантский вектор» и «Неоставленная страна») планируется огласить до 21 января 2019 года. Следить за ходом конкурса и поддерживать полюбившихся участников можно на сайте: <http://webemlira.ucoz.ru/>

Счастья вам, друзья, в новом году! И новых вершин!

Надежда ЖАНДР (ФИНЛЯНДИЯ)

Поэт, живёт в Финляндии (Вааса), автор пяти сборников стихотворений, многочисленных журнальных публикаций. Занимается также художественным переводом.

МОНИТОРИНГ ПОЭТИЧЕСКИХ НОВИНОК¹

Роман Айзенштат. Жажда тишины. Сборник стихотворений. М.: Интернациональный Союз писателей, 2018.

Поэт, живёт в Ришон-Ле-Ционе (Израиль). Печатал свои стихи в США, Израиле, Белоруссии, Украине, России, Германии. Автор трёх поэтических сборников и участник многих коллективных. На его тексты писали песни белорусские композиторы, а сейчас и израильские. Новый сборник составлен из стихотворений различной тематики и направленности и будет интересен широкому кругу читателей.

¹ Книги представлены в алфавитном порядке фамилий авторов.

Максим Амелин. Весёлая наука, или Подлинная повесть о знаменитом Брюсе, переложенная стихами со слов нескольких очевидцев. Поэма. М.: Август, 2018.

Поэт, издатель, архаист-новатор, давший новое звучание русским поэтам XVIII–XIX века, живёт в Москве (Россия). Переводчик Катулла, Гомера, Пинадара, автор нескольких сборников стихотворений, стихи переведены более чем на 10 иностранных языков. Поэма «Весёлая наука» также является примером экспериментальной поэзии с иллюстрациями Петра Переверзенцева и послесловием Михаила Визеля.

Леонид Аронзон. Собрание произведений в 2-х томах. СПб.: Издательство Ивана Лимбаха, 2018.

Поэт. Жил в Ленинграде (СССР). При жизни практически не публиковался в открытой печати. Это, безусловно, одна из самых ярких фигур ленинградской неофициальной культуры 1950–1970-х годов. Его творчество и сама его личность оказали несомненное влияние на молодую петербургскую поэзию 1960–1990-х годов. Сохраняя традицию свободного слова, личной поэтической интонации, независимой от официальных установок или моды, он был первооткрывателем тех возможностей поэтики, которые успешно развивались позже и стали достоянием современной литературы. Предлагаемое собрание – наиболее полное и первое научно подготовленное издание произведений поэта. Ряд текстов печатается впервые, источником ранее публиковавшихся сочинений служат исключительно авторские материалы.

Евгения Бильченко. sestPA. Сборник стихотворений. Киев: Друкарский двор Олега Фёдорова, 2018.

Поэт и переводчик, культуролог, пишет преимущественно на русском языке, живёт в Киеве (Украина). Автор пятнадцати поэтических сборников. Публиковалась в журналах, альманахах, антологиях, стихи переведены на двадцать три языка мира. Черпает вдохновение в текстах русского рока и называет себя воспитанницей Янки Дягилевой и Егора Летова с идентичностью Александра Башлачёва. Пытается сохранить то, что является уязвимым, осмеиваемым, уничтожаемым, занимается синтезом поэзии рэпа, рока и архаики языка, роднящей русскую и украинскую речь и культуру.

Анна Гальберштадт. Пасмурное солнце. Сборник стихотворений. М.: Издательство Евгения Степанова, 2018.

Поэт, переводчик с английского языка, автор многих публикаций в ведущих литературных журналах России, Литвы, США. Автор

поэтических сборников на английском языке. Её переводы опубликованы в журналах «Интерпоэзия», «Asymptote», «St-Petersburg Review», «Springhouse Journal», «Axolotl», «Эмигрантская Лира». Живёт в Нью-Йорке (США). «Пасмурное солнце» – это второй поэтический сборник на русском языке, точнее, его новое расширенное издание в серии «Поэты XXI века».

Сергей Гандлевский. Счастливая ошибка. Сборник стихотворений и эссе. М.: Corpus, 2018.

Поэт, прозаик, эссеист, переводчик. Живёт в России (Москва). Ведёт семинары, мастер-классы, циклы передач по русской литературе. Сперва стихи Гандлевского появлялись только в эмигрантских изданиях, затем и в России в альманахах и толстых журналах. Стихи переводились на многие языки мира. Этот сборник – практически полное собрание стихотворений автора и эссе, посвящённых размышлениям о поэзии, с неожиданным предостережением: «содержит нецензурную брань».

Виктор Глушенко. Театр одного вахтёра. Сборник стихотворений. Киев: Друкарский двор Олега Фёдорова, 2018.

Поэт: лирик, сатирик, юморист. Живёт в Киеве (Украина). Автор четырнадцати сборников стихотворений, трёх книг одностий, произведения напечатаны в многочисленных поэтических сборниках России, Украины, Японии, Германии, США, Израиле, в украинской текущей прессе. Эта новая книга будет интересна самому широкому кругу читателей.

Василь Дробот. Ступая вверх. Избранные стихотворения. Киев: Друкарский двор Олега Фёдорова, 2018.

Поэт, философ, психолог, живёт в Киеве (Украина). Автор двенадцати авторских сборников, в пяти сборниках участвовал как переводчик с украинского и грузинского языков, выпустил четыре сборника антологии русских поэтов Украины, участвовал в двадцати коллективных сборниках. Постоянно публикуется в периодике, в том числе в литературных журналах Украины, России, США, Канады. В этой книге – избранные стихи автора.

Константин Кедров-Челищев. Парта́нт. Сборник стихотворений. М.: Издательство Евгения Степанова, 2018.

Поэт, автор термина «метаметафоры», философ, создавший теорию метакода, и литературный критик. Живёт в Москве (Россия). Автор многочисленных публикаций, философских трудов, поэтических сборников. В новой книге представлены его стихи, написанные в разные

годы. Это избранное известного поэта и номинанта на Нобелевскую премию по литературе.

Ия Кива. Подальше от Рая. Сборник стихотворений. Киев: Каяла, 2018.

Поэт, переводчик, филолог, живёт в Киеве (Украина). Стихи, рецензии и переводы публиковались в журналах «Эмигрантская лира», «Студия», «Слово\Word», «Нева», «Радуга», «Плавучий мост», «Новая Юность», «Новый мир», «Белый ворон», «Крещатик», «Октябрь», «Интерпоэзия», «Роем», «Po&sie» и др. Стихи переводились на английский, французский, польский и литовский языки. Лауреат фестиваля «Эмигрантская лира» 2016 года. В новую книгу вошли стихи на русском и украинском языках, написанные в 2014–2018 гг. В центре внимания автора находятся такие темы как память, война, насилие, травматический опыт, поиск идентичности, границы и переходность.

Юрий Купер: Ночами созерцая потолок. Сборник стихов. М.: Пальмира, 2018.

Юрий Купер считается одним из самых востребованных художников мира. Его работы входят в собрания Государственной Третьяковской галереи, музея Метрополитен и Библиотеки Конгресса; его приглашают оформлять спектакли самые известные театры США, Франции и России. А ещё он архитектор, писатель, драматург – и поэт. В 1972 г. эмигрировал, жил в Израиле, во Франции, в Нью-Йорке, сейчас живёт в Москве (Россия). Лучшие стихи Юрия Купера вошли в авторский сборник, где раскрываются все ипостаси творческой личности.

Светлана Ос. Имя лишних. Сборник стихов. М.: Московская продюсерская организация Союза писателей России, 2018.

Поэт, журналист, живёт в Москве. Автор шести сборников стихотворений. Стихи публиковались в многочисленных сборниках, литературных альманахах, периодических изданиях в России и за рубежом, переведены на иностранные языки. На некоторые из них написаны песни. Философская лирика полна иронии и, по сути, дуалистична. Интересен в стихах обратный смысловой откат, как мистический взгляд «с той стороны». О чём всё это? – стоит посмотреть.

Анна Русс. Теперь всё изменится. Сборник стихотворений. М.: LiveBook, 2018.

Поэт, живёт в Казани и Москве (Россия). Стихи публиковались в журналах «Арион», «Континент», «Квадратное колесо», «Новый мир»,

«Октябрь», сборнике «Новые писатели России», альманахах «Анатомия ангела», «XXI поэт», «Братская колыбель» и др. Автор двух книг стихотворений. Речитативы и гимны, плачи и приворотные заговоры, оперные арии и молитвы, романсы и блюзы – каждое из восьми десятков стихотворений в этой книге вызвано к жизни собственной неотступной мелодией.

Людмила Херсонская. Перешагнуть ров. Сборник стихотворений. Киев: Каяла, 2018.

Поэт, переводчик, автор многочисленных журнальных публикаций и четырёх книг, переводит с английского стихи Набокова, Одена и др. Живёт в Одессе (Украина). Стихи опубликованы в журналах «Новый мир», «Знамя», «Интерпоэзия», «Дети Ра» и др., переведены на немецкий и английский языки. В предлагаемом сборнике новые стихи поэта.

Валерий Черешня. Узнавание. Сборник стихотворений. Б.м.: Ridero, 2018.

Поэт и эссеист, живёт в Санкт-Петербурге (Россия). Автор четырёх поэтических сборников, книги эссе «Вид из себя» и многочисленных публикаций в журналах «Новый мир», «Звезда», «Знамя», «Октябрь», «Новый берег», «Волга» и других. Переводил англоязычных поэтов: Луизу Глик, Роберта Фроста, Шеймаса Хини, Джеймса Мерилла. Его, по определению критика А. Кузнецовой, «философская лирика честного стойка» направлена на приятие мира. В книгу вошли стихи из предыдущих сборников и ранее не публиковавшиеся.

Феликс Чечик. Своими словами. Сборник стихотворений. М.: Стеклограф, 2018.

Поэт, автор семи поэтических книг и многочисленных журнальных публикаций, живёт в Израиле (Нетания). «Трагедия Пуччини и легкость бытия» – это предисловие к новой книге стихов, написанное Ириной Евса. В стихах Чечика «ирония, затушевывающая боль, минимум слов, влекущий за собой минимум изобразительных средств».

Виктор Ширали. Сопротивление. Сборник стихотворений. СПб.: Лимбус-Пресс, 2018.

Поэт, был среди наиболее ярких фигур неофициальной ленинградской культуры, связанной с кафе «Сайгон». Публиковался в самиздате (журнал «Часы») и тамиздате («У Голубой Лагуны» и др.), а также в журналах «Нева» и «Звезда». Выходили стихи Ширали и за

границей, в том числе и в переводах на английский и французский языки. Он являлся членом «Клуба-81», объединявшего неофициальных литераторов Ленинграда. Двухтомник «Соппротивление» (1992) стал первым сборником стихов поэта, включавшим произведения, которые не могли быть изданы в СССР. Новая книга издана посмертно. Большое число его стихов всех периодов посвящено Городу.